

# I WANT MY MAGAZINE

Revistas *VOLUME* y *ABITARE*

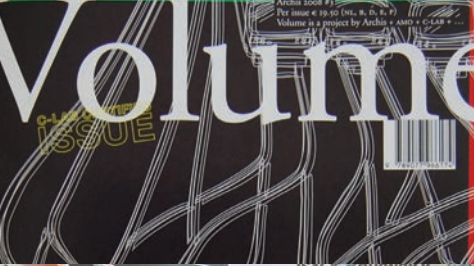
**Juan Pablo Corvalán**

Quien hojea la última “camada” de revistas internacionales de arquitectura, tendrá probablemente la impresión de que nos enfrentamos a un momento de cambio radical del medio en relación a lo que se nos presentaba anteriormente, que por lo demás, tuvo una influencia tremenda en la disciplina en los últimos años, ¿Afectará este cambio a lo que viene?

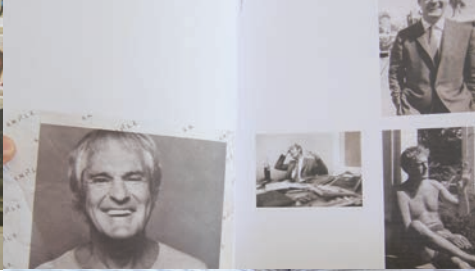
Este cambio radical resulta flagrante si tomamos como ejemplo la nueva *ABITARE*, en manos de Stefano Boeri (ex *DOMUS*, ex *Mutations*); y, sobretodo, *VOLUME*, la colaboración entre Mark Wigley (decano de Columbia), *AMO* (el lado media de Rem Koolhaas) y Ole Bouman (ex *ARCHIS*). Las tres son casi opuestas a las revistas que dominan desde la década de los 90, como *EL CROQUIS* (la Mercedes-Benz de las revistas), *ARQUITECTURA VIVA* y sus hermanas: *AV MONOGRAFÍAS* y *AV PROYECTOS*. Y, más recientemente, *2G*, de la editorial Gustavo Gili. Todas españolas (2 madrileñas y una catalana). Se agrega dentro del mismo rango la nipona *A+U* y se omiten, por supuesto, muchas otras.

Lo más llamativo de las “nuevas” en relación a las predecesoras se ve desde la portada, ya no aparece la foto magnánima de una obra, o un primer plano del rostro de un arquitecto; son portadas con dibujos e ilustraciones raras o descontextualizadas: un robot o un flipper; incluso algunas son aparentemente feas o poco prolijas, como si declararan “no somos una revista sólo de arquitectura”. De hecho, la arquitectura tal como estábamos acostumbrados a verla brilla por su ausencia, aparecen pocas obras y menos planos, cortes y detalles. Por otra parte, en cuanto a contenidos, se revierte el asunto; mientras antes debíamos contentarnos con una entrevista y un artículo “teórico” (generalmente despreciado), con las nuevas publicaciones nos vemos expuestos a varios puntos de vista, incluso opiniones fuera de la disciplina, más que nada fuera de la disciplina.

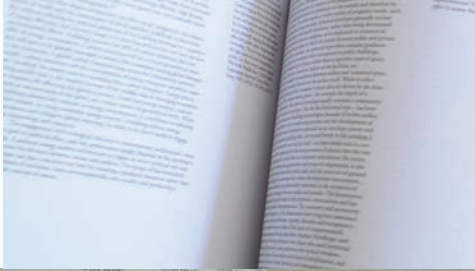
¿Por qué? Incluso esto es medible. En la glorificada *EL CROQUIS*, el porcentaje de blanco a veces supera el porcentaje del contenido en imágenes y texto. Como recalcando que hay poco que decir. En las recientemente estrenadas pareciera que no hay espacio que perder, ni miedo a la saturación. Las primeras, uno podía leerlas por completo; las nuevas son abandonadas por uno en cierto punto, quizás para retomarlas en otro.



At the close of this era of expansion and digital information, Content Management, for the sake of preserving and sharing of digital information. Our vision is to create a digital archive, not to protect both past and future information but to create an integrable environment using technology to integrate the past into the present, starting the tone for the value's experience through the design of the interface and architecture, and a structure of experiences involving massive data and content, and in this respect to the precursor and applying the Content Management Architecture enables our content management frameworks. As you will see, some of the most innovative and interesting contributions to inform the working behind Content Management and Architecture and Content Management both claim to clarify the future. It is argued there is an inevitable need for Content Management for it to be desirable and to possess value. But in fact, it is not by creating the problem. Content Management begins content management and process. Like the early architecture of Autodesk, Autodesk's content management and process. Like the early architecture of Autodesk, Autodesk's content management and process. Like the early architecture of Autodesk, Autodesk's content management and process.



highlighting the growing chasm between abundance in the digital world and the physical world. Chris Anderson discussed the implications for mass culture, collective experience and performance. He outlined and based their own particular online content management system on Google PageRank. The article also discussed the implications of the growing chasm between abundance in the digital world and the physical world. Chris Anderson discussed the implications for mass culture, collective experience and performance. He outlined and based their own particular online content management system on Google PageRank. The article also discussed the implications of the growing chasm between abundance in the digital world and the physical world.



### Selection Criteria

According to the list of World Heritage, only one criterion, others represent a combination of World Heritage. (Image on page 10)

Criterion I	Criterion II	Criterion III	Criterion IV	Criterion V	Criterion VI	Criterion VII	Criterion VIII
166	634	1245	1227	1207	34	1290	1287
Sydney Opera House	Church of the Assumption, Kolonayevy	San Marino Historic Centre and Mount Titano	Agresshi Ghat	Ajlun Irrigation System of Oman	Forts and Castles, Volts, Greater Accra, Central and Western Regions	Murchison Butterfly Biosphere Reserve	Sunway

**Selection Criteria**

- to represent a masterpiece of human creative genius;
- to exhibit an important interchange of human values, over a period of time or within a cultural area of the world, on developments in architecture or technology, monumental arts, town-planning or landscape design;
- to bear a unique or at least exceptional testimony to a cultural tradition or to a civilization which is living or which has disappeared;
- to be an outstanding example of a type of building, architectural or technological ensemble or landscape which illustrates (a) a significant stage in human history;
- to be an outstanding example of traditional human settlement, or of human interaction with the environment, especially when it becomes vulnerable under the impact of irreversible change;
- to be directly or tangibly associated with events or living traditions, or with artistic or literary works of outstanding universal significance. (The Committee considers that criteria should preferably be used in conjunction with the following criteria);
- to be an outstanding natural phenomenon or area of scientific interest;
- including the record of life, significant geological or physiographic features;
- representing significant stages in the evolution and development of the earth;
- containing the most important and significant natural habitats for in-situ conservation of outstanding universal value from the point of view of science or conservation.

**Sites should represent one or more of the following:**

- Criterion I: individual creativity
- Criterion II: the history of ideas and technical
- Criterion III: history of a civilization
- Criterion IV: historical development
- Criterion V: the integration of natural and man-made environments
- Criterion VI: beliefs and cultural traditions
- Criterion VII: the natural sublime
- Criterion VIII: geological history
- Criterion IX: biological and evolutionary history

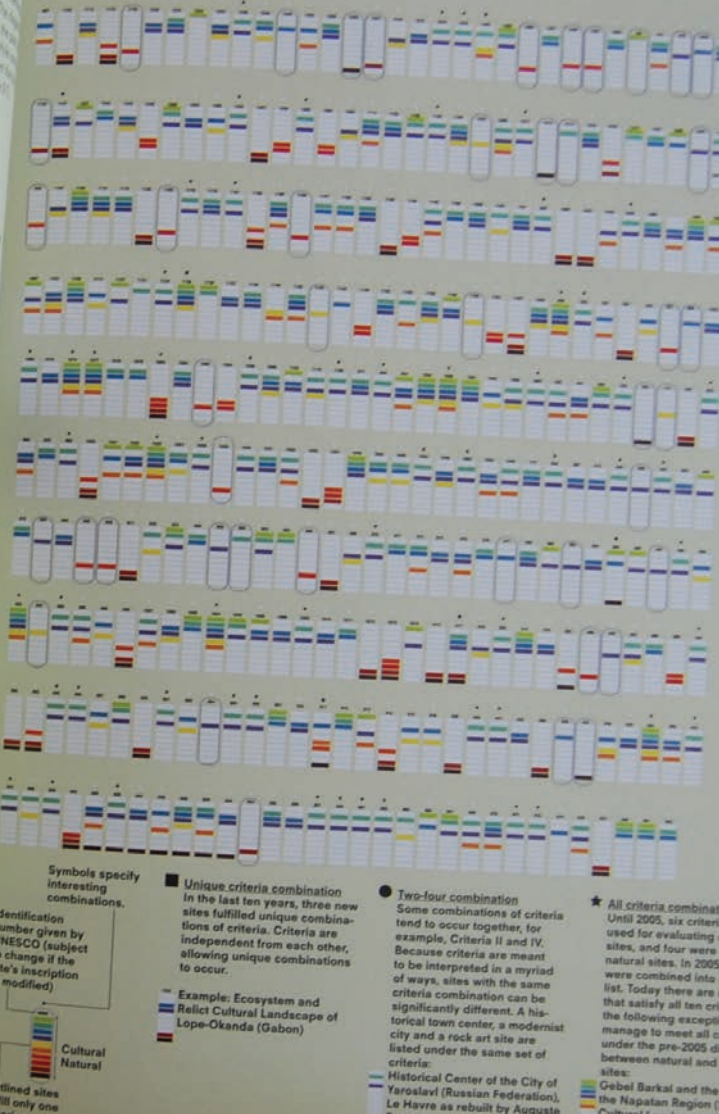
**Unique criteria combination**  
In the last ten years, three new sites fulfilled unique combinations of criteria. Criteria are independent from each other, allowing unique combinations to occur.

**Two-four combination**  
Some combinations of criteria tend to occur together, for example, Criteria II and IV. Because criteria are meant to be interpreted in a myriad of ways, sites with the same criteria combination can be significantly different. A historical town center, a modernist city and a rock art site are listed under the same set of criteria:

- Historical Center of the City of Yaroslavl (Russian Federation), Le Havre as rebuilt by Auguste Perret (France), Kono

**All criteria combination**  
Until 2005, six criteria were used for evaluating natural sites. In 2005, four were combined into one. Today there are ten criteria that satisfy all ten criteria. The following exceptional sites are listed under the pre-2005 criteria:

- Gebel Barkal and the Napatan Region (Sudan)
- Cultural Landscape of Lopo-Okanda (Gabon)



¿Qué está pasando? ¿Es éste sólo un fenómeno puntual, una moda pasajera? ¿Otra jugada más para incrementar el nivel de parafernalia al cual nos vemos expuestos en este mundo globalizado e informacional? ¿O estamos ante un reflejo modesto de lo que está pasando en los medios digitales de la web 2.0, con sus blogs, posts y podcasts?


Nada de lo anterior y todo a la vez. Incluso, si rebobinamos un poco la cinta, no es difícil comprobar que las revistas son parte ineludible de la cultura de la arquitectura actual, y tienen una filiación moderna muy clara, desde L'ESPRIT NOUVEAU de Amédée Ozenfant, donde se imprime por primera vez un artículo firmado con un seudónimo que se haría famoso: Le Corbusier; hasta ARCHIGRAM, una revista antes que un grupo u oficina (dicho en palabras de sus miembros, quienes sólo para el concurso ganado en Mónaco debieron constituirse como una oficina formal). Y por supuesto, no sería justo dejar de mencionar los artículos de Adolf Loos, dispersos en diferentes revistas (incluyendo L'ESPRIT NOUVEAU). En esta misma senda, Frank Lloyd Wright escribía para revistas de señoras de buen gusto. Incluso Oscar Niemeyer opinaba desde su revista MODULO.

Al final del siglo que las vio nacer, luego de una serie de avatares y decepciones intelectuales que llegaron a declarar la muerte de la arquitectura, ocurre un cambio: surgen las mencionadas revistas de obras, más descriptivas, menos especulativas. En un ambiente consumado por dudas e inseguridades, era refrescante ver las obras validarse por sí mismas, con una buena edición fotográfica, un formato de calidad, buen papel, etc. Esto marcó a una generación completa de arquitectos. Pero, por otro lado, surgieron otras sospechas, se acuñó el término "arquitectura de revista", categorizando una arquitectura que supuestamente apostaba más por la foto que por su calidad intrínseca. El tiempo comprobó que nadie estaba libre de pecado y todos los arquitectos, por muy orfebres secretos que fueran, se sometieron voluntariamente al ojo, o lente, de la cámara.

"Publico, luego existo" parece ser el moto presente en arquitectura, y no sólo en círculos profesionales, más evidente es aún en entornos académicos. Por lo tanto, ¿por qué tenerle miedo a las revistas? ¿Quién puede declararse un espíritu puro y no contaminado por un medio que celebra al "star-system" y su frivolidad?

El formato de revista y su supremacía contagian a los medios más tradicionales y también a los más innovadores. La prueba: la "bookazine" (book + magazine) y la "e-zine" (electronic magazine).

¿Qué representan estas revistas nuevas? ¿Volvemos a cien años atrás? Nada está claro aún. Lo que sí resulta curioso es que, a diferencia de las revistas centenarias (y algunas actuales), el tono del contenido no parece tan excluyente o absoluto, tan impositivo o inquisidor. Pareciera que estas revistas, por muy antípodas, no reniegan de las otras. Por el contrario, pareciera que las validan en el sentido que se dedican complementariamente al contenido que no manejan sus pares, a la vez que se cruzan promiscuamente. ¿Será éste el nuevo espíritu del tiempo? ¿Será que ya no necesitamos doblegarnos a un tipo de pensamiento en arquitectura?

Si las revistas, más que una oda a lo nuevo por lo nuevo, son un espejo de lo que pasa por las mentes de los que hacen y piensan la arquitectura, definitivamente estimulan un bien escaso: cierta idea de intercambio, de cultura y promoción de inteligencia. No hay nada que perder y mucho por ganar, no importa declarar el amor por las revistas, si leyó esto, ya somos todos adictos... I want my magazine! 



**Gabriele Basilico**  
Corso di fotografia  
Photography Programme

**JEREMY RIFKIN**  
L'Architettura e la crisi energetica: un provvisorio  
Architectures to Address the Global Energy Crisis

# ABITARE

**Italo Rota**  
Roberto Cavalli Home

Washington D.C.,  
The Italian Embassy

**Rivoluzionare l'Architettura**  
Revolutionizing Architecture

Proiezione per risolvere la crisi energetica globale e i cambiamenti climatici  
A Projection to Address the Global Energy Crisis and Climate Change

**Corso di fotografia**  
Photography Programme

Architettura e partecipazione  
Architecture and Participation

La fotografia di architettura  
Architectural Photography

Un mondo dove  
può cambiare stagione

Progettare senza compromessi  
è proprio un errore?  
A design that makes  
no compromises  
with the clients  
is really so wrong?

La fotografia di architettura  
Architectural Photography

La fotografia di architettura  
Architectural Photography

Un mondo dove  
può cambiare stagione

Un mondo dove  
può cambiare stagione

Un mondo dove  
può cambiare stagione

**David Carson**  
Il graphic designer americano  
(Texas, 1952) ha sperimentato  
diversi campi del design, dalle  
riviste ai video, mettendo  
continuamente in discussione  
il ruolo del carattere tipografico  
nell'era dell'emergente design  
digitale. I suoi lavori innovativi  
mettono in evidenza distorsioni  
o fusioni di tipologie vernacolari  
di caratteri, immagini frammentate  
e fotografia non tradizionale.

*The American graphic designer  
(Texas, 1952) has experimented  
in various fields of design, from  
magazines to videos, continuously  
putting in discussion the role of type  
in the emergent age of digital design.  
His innovative works featured  
distortions or mixes of vernacular  
typesfaces, fractured imagery  
and non-mainstream*